

**Zeitschrift:** Sauter's Annalen für Gesundheitspflege : Monatsschrift des Sauter'schen Institutes in Genf

**Herausgeber:** Sauter'sches Institut Genf

**Band:** 18 (1908)

**Heft:** 10

**Artikel:** Friedfertigkeit

**Autor:** Hellen, C. von

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1038192>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

die Verwerflichkeit aller gegen das Leben begangener Roheiten, Stärkung des moralischen Gefühls und Anleitung zum rechten Verständniß des Seins und der Wirksamkeit der Lebewesen führen zu einer Schärfung des Gewissens, einer besseren Würdigung und höheren Wertung des Lebens und bilden dem Verständniß des höheren sozialen Zusammenwirkens für das spätere Leben eine gesondere Basis.

(Aus dem Schweizer "Tierfreund".)

### Friedfertigkeit.

Von C. von Hellen.

Ein altes französisches Wort sagt bei jeder Gelegenheit, wo Männer in Streit geraten: „Où est la femme?“ Ich möchte nun trotz alledem, was in dieser Hinsicht der Frau nachgesungen und -gedichtet und -gesagt ist, seitdem Brunhild und Kriemhild die männermordenden Kämpfe des Siegfried, Hagen und anderer Helden entfachten, bis hinab zu den Zugstücken der heutigen Bühnen, ich möchte trotzdem nicht glauben, daß hinter allen Männerkämpfen heute noch eine Frau und ihr Einfluß zu suchen sei; aber ich möchte einmal fragen, ob es das Bestreben jeder Leserin gewesen ist und ist, Frieden zu stiften und nicht Unfrieden zu säen.

Wenn wir genau zusehen, werden wir immer noch vielfach finden, daß Unfriede und Streit, Feindschaft und Zwistigkeiten, namentlich innerhalb der Familien, dem Einfluß der Frau zuzuschreiben sind. Ich sehe hier ab von jenen traurigen Verirrungen, wo eine verheiratete Frau ihren Mann, den Vater ihrer Kinder, in die Lage bringt, seine Ehre im Duell zu verteidigen, auch das kommt ja leider immer noch vor; aber ich wende mich vielmehr an diejenigen, die auf solche arme Verblendete mit dem Gefühl

herabsehen, daß ihnen das niemals begegnen könnte, und ich frage sie: Wie steht es mit der Friedfertigkeit? Sind wir uns wirklich bewußt, immer und überall den Mann, auf den wir Einfluß üben, zum Frieden gemahnt zu haben, auch wenn unsere Eitelkeit, unser liebes „Ich“, verletzt worden war? Ich möchte an einige Momente im Leben erinnern, wo wir oft vergessen können, daß uns Frauen das Friedenstiften und Friedenerhalten heilige Aufgabe sein sollte. Erbschaften und Erbschaftsauseinandersetzungen sind leider so sehr oft zwischen Geschwistern, und namentlich zwischen Brüdern, die Ursache großer Misshelligkeiten.

Und da sind es dann oft die Frauen, die Schwägerinnen, die Del ins Feuer gießen. Eine kluge und gute Frau kann viel dazu beitragen, daß der Familienfriede erhalten bleibe. Laß lieber ein Stück Besitz fahren, als daß du deinen Kindern das häßliche Beispiel des Bruderzwistes, des Familienunfriedens hinterläßt.

Oder es sind sehr ungleiche Lebensverhältnisse, in die zwei Brüder geraten sind. Es spricht ja da so vieles mit. Heiraten in erster Linie, aber nicht weniger auch die Fähigkeiten, die ein jeder mitbekommen, die Strebsamkeit oder Trägheit, die er entwickelt, der Leichtsinn oder die Charakterstärke, die er gezeigt hat. Da soll die Frau nun mit mildem Urteil, mit sanfter Hand, mit helfender und versöhnender Liebe, nicht mit hochmütigem Herabsetzen, mit hartem Abwenden, mit Empfindlichkeit und Kleinlichkeit zwischen den ungleichen Kindern einer Mutter walten.

Familienbande zu stählen und Familienzinn zu erhalten, ist so recht eigentlich eine Aufgabe der Frau, und ich habe die Beobachtung gemacht, daß kinderlose Frauen gerade in dieser Beziehung oft ein großer Segen geworden sind. Eine Mutter ist so vielfach in Anspruch genommen, daß ihr wenig Zeit bleibt, die Verbindung mit der übrigen Familie zu pflegen

und zu unterhalten; aber eine kinderlose Frau kann eine schöne Verwertung aller Freundlichkeit, Liebe und alles Wohltuns, das ihr Herzbedürfnis ist, darin finden, daß sie die Verbindung zwischen den Verstreuten vermittelt, und wo eine Mißstimmung eintritt, zum Guten redet und wirkt, hilft und lindert, mit sorgt und sich mit freut.

Aber nicht nur innerhalb der Familie soll die Friedfertigkeit der Frau sich zeigen, auch im Verkehr überhaupt. Es ist gar nicht zu beschreiben, welch einen Einfluß die Frau in dieser Hinsicht auf den Mann ausübt.

Eine Gattin, die beständig Uebles von andern redet, oder mit scharfer Zunge, wenn auch noch so amüsant, die Schwächen anderer Menschen geißelt, die mit Schadenfreude kleine, böse Geschichten erhascht und ihrem Manne zuträgt, die an jedem etwas zu tadeln, über jeden etwas zu spotten weiß, wird den liebenswürdigsten Mann schließlich auf denselben Ton stimmen. Und umgekehrt, der mokanteste Mann, der sozusagen von Natur stachligste Charakter, wird, wenn er bei seiner Frau niemals mit seinem harten Urteil Zustimmung und Beifall findet, milder und freundlicher werden. Denn es ist eben die siegende Gewalt des Guten und Rechten in der Welt, daß das Böse und Unrechte doch im innersten und tiefsten Herzen, sogar bei äußerlich schärfstem Widerstand, ihm beistimmen und recht geben muß.

„Selig sind die Friedfertigen.“ Diesen Spruch sollte jede Frau sich besonders ins Herz schreiben, und etwas von der verheißenen Seligkeit wird dann in ihr Haus und Leben einziehen.

„Der Mann muß hinaus ins feindliche Leben“, er kann nicht immer Kampf und Streit vermeiden, er muß bisweilen sein Schwert ziehen, auch das des Geistes; aber die Frau hat das schöne Vorrecht, immer friedlich zu sein. Kein Heiligenchein kann uns hinieden um-

strahlen; aber ein milder Friede sollte von jeder Frau ausgehen und alle, die ihr nahe kommen, beglücken.

(Sonntagszg.)

## Warum schläft man auf der linken Seite schlecht?

Es ist eine bekannte Tatsache, daß die meisten Menschen, wenn sie auf der linken Seite liegen, unruhig schlafen, von wüsten Träumen geplagt werden und nach dem Erwachen auch in der linken Körperhälfte und im Rücken vielfach leise Schmerzen empfinden. Die Ursache dieser Erscheinungen ist, wie von autoritärer Seite ausgeführt wird, vornehmlich in Zuständen zu suchen, die mit dem Herzen zusammenhängen. Das Herz liegt zum größten Teil auf der linken Körperhälfte. Aber es ist in seiner Lage nicht völlig unverrückbar, sondern ist gegen zwei Centimeter seitlich verschiebbar. Lässt nun der Körper auf der linken Hälfte, so wird das Herz aus seiner regelmäßigen Lage mehr oder weniger verdrängt. Daraus entsteht aber nicht nur Herzbeklemmung, sondern auch ein Druck auf das Zwerchfell, eine Zerrung der großen Blutgefäße, die vom Herzen entspringen, und eine Reizung der Nervenbahnen, die zum Herzen hinziehen. Es kommt aber noch ein zweiter Grund hinzu, der den Schlaf auf der linken Seite unerquicklich macht. Die meisten Menschen sind Rechtshänder. Infolge des Verlaufs der Nervenbahnen entwickelt sich bei Rechtshändern die linke Gehirnhälfte stärker als die rechte. Damit sich aber das während des Tages arbeitende Gehirn in der Ruhe erholt, ist es nötig, daß in ihm eine gewisse Blutleere eintritt. Nun kann aber das Blut vom Gehirn zum Herzen desto leichter zurückfließen, je weniger dieses durch irgend einen Druck in seiner